

المصادر والمراجع

أولاً: الكتب المقدسة:

- القرآن الكريم.
- الكتاب المقدس.

ثانياً: المصادر باللغة العربية:

- إبراهيم إسحاق بن بارون، الموازنة بين العبرانية والعربية، نقله من الخط العبري إلى العربي وقدم له: أحمد محمود هويدي، مراجعة وتقديم: عمر عبد الجليل، مركز الدراسات الشرقية، العدد (٤)، ١٩٩٩ م.
- إبراهيم مصطفى، أحمد الزيات، حامد عبد القادر، محمد النجار، المعجم الوسيط، تحرير مجمع اللغة العربية، القاهرة، ٢٠٠٥ م.
- إبراهيم موسى الهنداوي، الأثر العربي في الفكر اليهودي، مكتبة الأنجلو المصرية، مطبعة الشبكشي، القاهرة، ١٩٦٣ م.
- ابن القيم الجوزي، كتاب التبصرة، دار الكتب العلمية، لبنان، ١٩٩٣ م.
- ابن رجب الحنبلي، أهوال القبور وأحوال أهلها إلى النشور، الطبعة الأولى، دار الكتاب العربي، ٢٠٠٢ م.
- ابن سيده أبو الحسن علي إسماعيل، المحكم والمحيط الأعظم، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠٠ م.
- ابن سيده أبو الحسن علي بن إسماعيل النحوي، المخصص، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ب.ن.
- ابن منظور، لسان العرب، دار صادر بيروت، ١٩٥٥-١٩٥٦.

- أبو إسحاق أحمد بن محمد النيسابوري، الكشف والبيان، الطبعة الأولى، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ٢٠٠٢م.
- أبو القاسم علي بن جعفر السعدي المعروف بابن القطاع، تهذيب كتاب الأفعال لأبن القوطية، الطبعة الأولى، عالم الكتب، بيروت، ١٩٨٣م.
- أبي الفتح ناصر بن المطرز المعروف بالمطرزي، المغرب في ترتيب المغرب، الطبعة الأولى، مكتبة أسامة بن زيد، حلب، ١٩٧٩م.
- أبي تمام، حبيب بن أوس، ديوان أبي تمام، شرح الخطيب التبريزي، تحقيق: محمد عبده عزام، الطبعة الأولى، دار المعارف، مصر، ١٩٧٢م.
- أبي سعد عبد الكريم بن محمد بن منصور التميمي المعروف بالسمعاني، الأنساب، دار الجنان، بيروت، (ب. ن).
- أحمد بن علي الخطيب البغدادي، تاريخ بغداد، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٩٣١م.
- أحمد سوسة، العرب واليهود في التاريخ، الطبعة السابعة، العربي للطباعة والنشر، ١٩٩٠م.
- أحمد علي القلقشندي، صبح الأعشى في صناعة الإنشاء، تحقيق: يوسف علي الطويل، الطبعة الأولى، دار الفكر، دمشق، ١٩٧٨م.
- أحمد مختار عمر، البحث اللغوي عند العرب مع دراسة لقضية التأثير والتأثر، الطبعة السادسة، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٨٨م.
- أرنولد توماس وآخرون، فجر الإسلام، ترجمة: جرجيس فتح الله، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٩٥٩م.
- إسرائيل ولفنسون، تاريخ اللغات السامية، الطبعة الأولى، مطبعة الاعتماد، ١٩٢٩م.

- بطرس عبد الملك، جون الكسندر طومسون، إبراهيم مطر، قاموس العهد القديم، الطبعة السادسة، مكتبة المشعل، ١٩٨١ م.
- تيودور نولدكه، اللغات السامية: تخطيط عام، ترجمه عن الألمانية: رمضان عبد التواب، دار النهضة العربية، القاهرة، (ب. ن).
- ج. فنديس، اللغة، تعريب: عبد الحميد الدواخلي، ومحمد القصاص، مكتبة الأنجلو المصرية، مطبعة لجان البيان العربي، (ب. ن).
- جودة محمد الطحلاوي، تاريخ اللغات السامية، مطبعة الطلبة، مصر، ١٩٣٢ م.
- حازم علي كمال الدين، معجم مفردات المشترك السامي في اللغة العربية راجعه وقدم له: رمضان عبد التواب، الطبعة الأولى، مكتبة الآداب، ٢٠٠٨ م.
- حامد بن أحمد بن سعد الشنبري، قطوف من الدرس اللغوي المقارن، الطبعة الأولى، مركز الدراسات الشرقية، ٢٠٠٧ م.
- حامد عبد القادر، الأمم السامية مصادر تاريخها وحضارتها، مراجعة وتعليق: عوني عبد الرؤوف، دار النهضة للطباعة والنشر، (ب. ن).
- الخليل بن أحمد الفراهيدي، العين، باب العين والكاف والنون، الأعلمي للمطبوعات، بيروت، ١٩٨٨ م.
- ربحي كمال، اللغات السامية اللغة العبرية وآدابها، دمشق، ١٩٥٨ م.
- زين الدين بن عمر الشهير بابن الوردی، تاريخ ابن الوردی، دار الكتب، بيروت، ١٩٩٦ م.
- شعبان سلام، مجلة الدراسات الشرقية، المخطوطات العربية اليهودية، مركز الدراسات الشرقية، العدد الثالث، ١٩٨٥ م.

- شعبان محمد سلام، الآداب السامية، مطبعة الأزهر، ١٩٧٩ م.
- شعبان محمد سلام، التأثيرات العربية في البحور والأوزان العبرية، مركز الدراسات الشرقية، ٢٠٠٤ م.
- شعبان محمد سلام، قاموس المختصرات العبرية، مركز الدراسات الشرقية، ١٩٩٩ م.
- صالح بن الحسين الجفري الهاشمي، تخجيل من حرف التوراة والإنجيل، الطبعة الأولى، مكتبة العبيكان، الرياض، المملكة العربية السعودية، ١٩٩٨ م.
- صلاح الدين المنجد، المفصل في الألفاظ الفارسية المعربة في السفر الجاهلي وفي القرآن الكريم والحديث الشريف والشعر، الطبعة الأولى، ١٩٧٨ م.
- صموئيل يوسف خليل، المدخل إلى العهد القديم، دار الثقافة، القاهرة، ١٩٩٧ م.
- عادل هامل حسين الجادر، اللغة السريانية: قواعد وتطبيق، الطبعة الأولى، بغداد، ١٩٩١ م.
- عبد الرازق أحمد قنديل، الأثر الإسلامي في الفكر الديني اليهودي، دار التراث، القاهرة، ١٩٨٤ م.
- عبد الرازق أحمد قنديل، شعراء العبرية في الأندلس، ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ م.
- عبد الوهاب المسيري، موسوعة اليهود واليهودية والصهيونية، الطبعة الأولى، دار الشروق، القاهرة، ١٩٩٩، المجلد (٣، ٢، ٥).
- عطا بورية، اليهود في ليبيا وتونس والجزائر، تقديم: سنوسي يوسف إبراهيم، الطبعة الأولى، ايتراك للطباعة والنشر، ٢٠٠٥ م.

- علي بن أحمد بن حزم الأندلسي، الأحكام في أصول الأحكام، الطبعة الأولى، دار الحديث، القاهرة، ١٩٨٤م.
- علي بن نايف الشحود، المفصل في الرد على شبهات أعداء الإسلام، الطبعة الثانية، (ب. ن).
- عماد الدين أبي الفدا إسماعيل بن عمر بن كثير الدمشقي، البداية والنهاية، الطبعة الأولى، هجر للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٩٧م.
- الفيومي أحمد بن محمد بن علي المقري، المصباح المنير في غريب الشرح الكبير للرافعي، المكتبة العلمية، دار المعارف، مصر، ١٩٧٧م.
- كارل بروكلمان، فقه اللغات السامية ترجمه عن الألمانية: رمضان عبد التواب، ١٩٧٧.
- محمد التونجي، اللغة العبرية وآدابها، الطبعة الأولى، منشورات جامعة بنغازي-ليبيا، ١٩٧٤م.
- محمد الطاهر بن عاشور، التحرير والتنوير، دار سحنون للنشر والتوزيع، تونس، ١٩٩٧م.
- محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي، دار الرسالة، الكويت، ١٩٨٣م.
- محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني الملقب بمرتضى الزبيدي، تاج العروس من جواهر القاموس، تحقيق: مجموعة من المحققين، دار الإعلام الكويتي، ١٩٩٣-٢٠٠١م.
- محمد بن يعقوب الفيروز آبادي، القاموس المحيط، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٩٨٧م.
- محمد حسن إبراهيم، النحو العربي وأثره في نشوء النحو العبري وتطوره، مجلة المورد، العدد (١)، ١٩٨٥م.

- محمد صالح الضالع، دراسات في الترجمة واللسانيات العربية، مركز الدراسات الشرقية، ٢٠٠٨م.
- محمد عبد الصمد زعيمة، دراسات في علم اللغة المقارن، دار الثقافة للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٨١م.
- محمد عطية الإبراشي، الآداب السامية مع بحث مستفيض في اللغة العربية وخصائصها وثروتها وأسرار جمالها، الطبعة الأولى، دار إحياء الكتب العربية، بيروت، ١٩٤٦م.
- محمد فؤاد عبد الباقي، المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم، دار الحديث، ١٩٨٨م.
- محمود فهمي حجازي، المدخل إلى علم اللغة، سلسلة الدراسات اللغوية، دار الثقافة للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٧٦م.
- مراد فرج المحامي، ملتقى اللغتين العبرية والعربية، مطبعة الرحمانية مصر، ١٩٣٠م.
- مصطفى بن عبد الله القسطنطيني الحنفي، كشف الظنون، دار الكتب العلمية، بيروت، هـ ١٤١٣ / ١٩٩٢م.
- منيس عبد النور، فايز فارس، جوزيف صابر، القس صموئيل حبيب، دائرة المعارف الكتابية، الطبعة الثانية، دار الثقافة، القاهرة، ١٩٧٧م.
- مهنا يوسف حداد، الرؤية العربية لليهودية، الطبعة الأولى، منشورات ذات السلاسل، الكويت، ١٩٨٩م.
- موسى بن عزرا، المحاضرة والمذاكرة نقله إلى الخط العربي: عبد الرازق أحمد قنديل، مركز الدراسات الشرقية، ٢٠٠١م.

- ياقوت الحموي، معجم البلدان، تحقيق: عبد الله السريحي، المجمع الثقافي، أبو ظبي، ٢٠٠٢م.

- يوسف متى، ومحمد كامل، آرامية العهد القديم قواعد ونصوص، المجمع العلمي العراقي، بغداد، ٢٠٠٦م.

ثالثاً: المصادر الأجنبية:

- Enchclopaedia, Judaica encyclopa dra judaica, 1972, binder 8.
- Hirschberg, The problem of the Judai zed Berbers century, ADC Jeaho, vix, Part 1- 11, November, 1966.

رابعاً: المصادر العبرية:

- צבני הר-זקב: דקדוק הלשון העברית, כרך 1: פתיחה הסתורית ללשון ודקדוק, הוצאת מחברת לספרות תל-אביב תשי"א.
- 2In: Encyclopaedia Hebraica, Jerusalem, Tel Aviv, 1995, PP. 220 Eppenstein , Mgw- יהודה קריש, כ.ג.

خامساً: الرسائل الجامعية:

- أماني يوسف أحمد منيع، دراسة تحليلية لكتاب موسى بن ميمون، دلالة الحائرين، قسم اللغات الشرقية، ١٩٨٥م.

سادساً: مواقع الانترنت:

- http://ehwikipediaorg/wiki/Judah_IBN_Kuraish
- الموسوعة الفرنسية
- [http:// fr1.koora.com/f.aspx?t=21079726](http://fr1.koora.com/f.aspx?t=21079726)
- كريمة نور عيساوي، تأصيل الدراسات المقارنة في التراث اللغوي العربي الوسيط، رسالة ماجستير تحت إشراف سعيد كفايتي، ٢٠٠٧-٢٠٠٨م
- <http://alfouaad.jeeran.com>.
- اللغات السامية، إبراهيم باريوسف، موقع فؤاد عبد الواحد.
- <http://www.Isesco.org/arabe/publaccations>

- حامد الشنبري، دور العربية في نشأة التأليف في الدراسات اللغوية المقارنة
وتطويره:

- [Http://www.fr.wik!pedia.DRG/wik!JODAIBNQURAYSH](http://www.fr.wik!pedia.DRG/wik!JODAIBNQURAYSH)

- محمد المدلاوي، بن قريش:

- <http://www.alriyadh.com/2003/11/13/article18468.html>

- جهاد فاضل، اليهود في المغرب العربي، جريدة الرياض، ١٣ / ٥ / ٢٠٠٩.